BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY

UITGEGEE OP GESAG. — OF SOUTH WEST AFRICA. — PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Dinsdag, 18 Februarie 1947. WINDHOEK Tuesdag, 18th February, 1947. No. 1294

INHOUD

ALGEMENE KENNISGEWING—	Bladsy
No. 92 (Unie) Beheer van Yster en Staal . .	123

CONTENTS

GENERAL NOTICE—	Page
No. 92 (Union) Control of Iron and Steel . .	123

Algemene Kennisgewing.

No. 92 van 1947 (Unie).]

BEHEER VAN YSTER EN STAAL.

Weens die kritieke toestand wat die staalvoorraad betref is dit dringend nodig om 'n opname te maak van die benodigdhede vir geboue en ander konstruksies of utiliteitsdienste waarmee 'n begin gemaak is, of begin gemaak gaan word, waar die hoeveelheid van enige tipe staal benodig, meer as een ton is.

Die Kontroleur van Yster en Staal doen 'n beroep op alle persone wat geboue, ens. oprig (insluitende Spoorweë, Staatsdepartemente, Provinsiale Administrasies en alle Openbare Owerhede) om die inligting wat verlang word, te verstrek.

Enige laat opgawes van die inligting kan applikante se aansprake op staal benadeel. Die inligting moet verstrek word in die vorm uiteengesit in die bylae tot hierdie kennisgewing.

'n Aparte opgawe moet verstrek word ten opsigte van elke gebou of onderneming.

Geen opgawes word verlang ten opsigte van individuele woonhuise nie, maar opgawes moet ingedien word ten opsigte van behuisingskemas wat onderneem word deur openbare owerhede en andere.

Alle opgawes, volledig voltooi, moet die Kontroleur van Yster en Staal, Posbus 7737, Johannesburg, op of voor 15 Februarie 1947 * bereik, *en moet in duplikaat ingedien word.*

Omslae moet gemerk word „Staal-Benodigdhede".

General Notice.

No. 92 of 1947 (Union).]

CONTROL OF IRON AND STEEL.

Due to the critical supply of steel, it is urgently necessary to survey the immediate requirements for buildings and other structures or utility services commenced, or about to be commenced, where the amount of any type of steel required exceeds one ton.

The Controller of Iron and Steel calls upon all persons erecting building etc. (including Railways, Government Departments, Provincial Administrations and all Public Authorities) to furnish the required information.

Any late rendition of the information may jeopardise applicants' claims for supplies of steel. The information must be furnished in the form set forth in the Annexure to this Notice.

A separate return must be furnished in respect of each building or project.

No returns are required in respect of individual dwelling houses, but returns must be submitted in respect of housing schemes being carried out by Public Authorities and others.

All returns, fully completed, must reach the Controller of Iron and Steel, Box 7737, Johannesburg, on or before 15th February, 1947 *, *and must be submitted in duplicate.*

Envelopes to be marked "Steel Requirements".

BYLAE.

A. Volle naam en adres van applikant (d.w.s. eienaar van konstruksie of utiliteitsdiens) ....
B. Beskrywing van gebou of onderneming en ligging daarvan ....
C. Nommer van boupermit in besit of voorlopige goedkeuring deur of ten behoewe van die Boukontroleur uitgereik ....
D. Datum waarop bouwerksaamhede in aanvang sal neem, en, indien die werksaamhede reeds begin is, vermeld volledig watter stadium bereik is ....
E. Naam en adres van bouaannemer ....
F. Naam en adres van leweransier van staal ....
G. Minimum staal-benodigdhede:—

Tipe staal.	Hoeveelheid staal alreeds verkry. (In u eie of in u leweransier se besit maar nog nie geïnstalleer nie.) A.	STAAL WAT NOG VERKRY MOET WORD. Hoeveelheid waarvoor reëlings vir verskaffing reeds getref is. B.	Hoeveelheid waarvoor reëlings vir verskaffing nog *nie* getref is nie. C.	Totale hoeveelheid wat nog verkry moet word. D.	Datum waarop begin van aflewerings verlang word. E.	Aantal maande waarin aflewerings verlang word. F.
1. Profielkonstruksiemateriaal (ton)						
2. Stangyster (ton)						
3. Staalplate (ton)						
4. Geriffelde sinkplate (lengtevoet)						
5. Gladde sinkplate (vk. vt.)						
6. Pype (groottes en lengtes in vt.) (Gee swart of gegalvaniseer apart aan)						
7. Elektriese pypleiding (groottes en lengtes in vt.)						
8. Pypvormige pale (ton)						
9. Betonpype, draadtorings en pype uitgedruk in tonnemaat van stangyster daarvoor benodig						

OPMERKINGS.—

(1) Staal in u besit sluit in staal wat vir u gehou word in besit van u bouaannemers, afgesien van die staal waarna in opmerking (2) verwys word.

(2) Indien die staal in u leweransie se besit is, moet 'n aparte verklaring, onderteken deur u leweransier, by u opgawe aangeheg word waarin aangedui word dat die staal werklik in sy besit is en verskaf sal word.

(3) In verband met tonnemate aangedui in kolom "B", moet die aard van die reëlings wat getref is, apart vermeld word.

* Die Kontroleur van Yster en Staal het ingestem om die sluitingsdatum vir die indiening van opgawes met betrekking tot die Gebied Suidwes-Afrika tot 8 Maart 1947 te verleng.

ANNEXURE.

A. Full name and address of applicant (i. e., owner of structure or utility service) ....

B. Description of building or project and location thereof ....

C. Number of building permit held or provisional approval issued by or on behalf of the Building Controller ....

D. Date on which building work will commence and in the event of work already having commenced state fully what stage has been reached ....

E. Name and address of contractor ....

F. Name and address of supplier of steel ....

G. Minimum steel requirements:—

Type of Steel.	Quantity of Steel Already Procured. (In your or your supplier's possession but not fixed). A.	STEEL STILL TO BE PROCURED. Quantity for which Supply Arrangements have been made. B.	Quantity for which Supply Arrangements have *not* been made. C.	Total Quantity Still to be procured. D.	Date upon which Commencement of Deliveries Desired. E.	Number of Months over which Deliveries are required. F.
1. Structural sections (short tons)						
2. Reinforcement (short tons)						
3. Plates (short tons)						
4. Corrugated sheets (linear feet)						
5. Flat sheets (square feet)						
6. Piping (sizes and footages). (State black and galvanised separately)						
7. Electrical conduit (sizes and footages)						
8. Tubular poles (short tons)						
9. Concrete poles, pylons and pipes to be expressed in terms of tonnage of re-inforcement required therefor						

NOTES:—

(1) Steel in your possession includes steel held for you in the possession of your contractors as distinct from the steel referred to in Note (2).

(2) If the steel is in your supplier's possession a separate statement signed by your supplier must be attached to your return indicating that the steel is actually in his possession and will be supplied.

(3) In respect of tonnages indicated in column "B" state separately the nature of the arrangements which have been made.

* The Controller of Iron and Steel has agreed to extend the closing date for the submission of returns to the 8th March, 1947, in respect of the Territory of South West Africa.

Gedruk in Suidwes-Afrika deur / Printed in South West Africa by John Meinert Ltd., Windhoek